

ФОРМИРОВАНИЕ ЦЕННОСТНЫХ ОРИЕНТАЦИЙ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИХ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ

Л. Г. Кузьмина, И. В. Домбровская

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 1 ноября 2015 г.

Аннотация: изучение вопросов, связанных с реформированием высшего образования, приводит к пониманию необходимости усиления его воспитательных основ. В связи с этим рассматриваются ценности национального «культурного кода» как основы воспитательного процесса в вузе и определяются его приоритеты в ходе обучения студентов иностранным языкам. Описываются некоторые виды проектной иноязычной деятельности как пути формирования ценностных ориентаций студентов в процессе их иноязычной подготовки.

Ключевые слова: высшее образование, воспитание, ценностные ориентации, иноязычная подготовка, проектная деятельность.

Abstract: there has been a considerable discussion in recent years about ways to reform Higher Education to bring it to the modern standards. As a result, it has become evident that the development of students' personal qualities is no less important than the development of their professional skills. The paper discusses ways to impart values education while teaching foreign languages at universities. It suggests one of the many ways in which values education can be incorporated into teaching foreign languages. In particular, it focuses on project work as a means through which values education can be enhanced.

Key words: higher professional schooling, education, values, teaching foreign languages at universities, project work.

Обсуждение вопроса модернизации высшей школы в академической среде показывает, что в фокусе внимания педагогов все чаще оказываются проблемы воспитания. С одной стороны, это связано с отказом от односторонне-функционального понимания высшего профессионального образования только как процесса овладения профессией и обоснованием целостного представления о нем как о процессе профессионального совершенствования, включенного в более широкое пространство социальной, профессиональной и личностной самореализации человека [1]. С другой стороны, сама воспитательная деятельность в настоящее время претерпевает изменения. Она постепенно отходит от наставнического морализаторства в сторону понимающего и сопереживающего соучастия, оказания педагогической поддержки вместо «научения правильному поведению». По мнению ведущих педагогов и психологов, определяющих государственную политику в сфере образования, влияние на процессы духовного и душевного становления детей должно осуществляться через создание психолого-педагогических условий нормального развития обучающихся, посредством проектирования «воспитывающей» социально-культурной среды [2–4].

Актуальность рассмотрения проблем воспитания обусловлена также и практической необходимостью, а именно, реализацией в высшем образовании Федеральных государственных стандартов последнего поколения, которые задают ориентиры в отношении формирования личности профессионала (а не просто специалиста), способного существовать в новом информационном обществе и отвечать на его вызовы. Все это заставляет преподавателей высшей школы совершенствовать образовательный процесс, искать новые пути и способы воспитательной работы, а признание того, что доминанта современного образования – личностное развитие обучающегося – требует создания в вузе соответствующей воспитательной среды.

На важность воспитательного компонента в содержании образования указывается во многих авторитетных исследованиях [2–7]. И хотя его сущность представляется очевидной – формирование таких личностных качеств будущего профессионала, как целеустремленность, организованность, трудолюбие, ответственность, инициативность, самостоятельность, независимость мышления, гражданственность, коммуникабельность, толерантность, высокий уровень общей культуры и др. – следует признать, что воспитательная политика вузов всё еще остается

наиболее скупо регламентированной в нормативной документации. В этих условиях, понимая, что качества проектируемого субъекта современного образовательного процесса в высшей школе представляют собой определенную их совокупность, педагоги задаются вопросом о современных приоритетах воспитания и о том, какого характера должны быть ценности, приобщение к которым следует обеспечить.

По нашему мнению, именно формирование ценностных ориентаций студенчества представляет сегодня наибольшую проблему, поскольку именно они служат неким ориентиром в выборе значимых для личности идеалов, определяют направленность деятельности человека, мотивируют его поступки. Более того, идеалы и ценности оказываются чрезвычайно важны, поскольку, будучи заданными в молодости, они крайне редко меняются впоследствии [8].

В условиях, когда, как отмечается в литературе, у общества все еще отсутствует «ясная концепция будущего», модель «привития правильного поведения», как уже упоминалось выше, постепенно вытесняется представлением о саморазвитии личности и педагогической поддержке этого процесса. Российская система образования и, соответственно, воспитания, должна быть ориентирована на сферу традиций, ментальности, самоопределения отечественного социума, на достижение высокого нравственного идеала [2; 4; 9]. Такими идеалами для русских людей всегда являлись патриотизм, гражданственность, идейность, уважение к нашим государственным символам, ответственность за судьбу Родины, чувство национального достоинства, сохранение и развитие духовных богатств национальной культуры, морально-нравственное поведение. При этом система образования, считает С. Г. Новиков, должна ориентировать обучающегося именно на *автохтонные* идеалы воспитания и базисные ценности. Становление и развитие личностей, соответствующих данному «коду» «жизневоспроизводительных» ценностей, призвано защищать отечественный «культурный генотип» от вредных «мутаций» [9].

Именно основополагающие для конкретного сообщества ценности и идеалы являются гарантией от духовной деградации его представителей. В современных условиях интернационализации всех сторон жизни (экономической, политической и духовной) существует опасность культурной унификации, вестернизации отечественной культуры. Именно поэтому в воспитании молодежи необходимо обеспечить отказ от апологетики потребительских ценностей и апелляции к низменным сторонам природы человека, ведущих к утрате культурной идентичности народа, вероятной перекройке отечественной «культурной ткани» по лекалам, заданным сторонниками для нашего общества силами [9].

Утрата национальных идеалов в воспитании опасна еще и потому, что, как отмечает А. И. Неклеса, в настоящее время в пространстве исторического действия возник новый субъект – свободная, творческая, активная личность, ощущающая себя элитой нового мира, – которая, будучи отсеченной от своих культурных корней, порой способна идти по головам, безжалостно распоряжаться своей и чужой свободой, воспринимая других людей как безликий хор статистов [10, с. 43].

Переходя к характеристике некоторых форм воспитательной деятельности, направленной на привитие обучающимся ценностей, базирующихся на высоких идеалах отечественной культуры, следует прежде уточнить, что под *воспитанием* в процессе иноязычной подготовки студентов мы понимаем целенаправленный и сознательно осуществляемый педагогический процесс, который заключается в стимулировании разнообразной иноязычной деятельности студентов (овладение реальным опытом использования иностранного языка как средства общения и познания, способами творческой деятельности, социальными и духовными отношениями и пр.), а также организация такой деятельности. «Только включая растущего человека в разнообразные виды деятельности по овладению общественным опытом и умело стимулируя его активность (отношение) в этой деятельности, можно осуществлять его действительное воспитание», – отмечают Л. Д. Столяренко и С. И. Самыгин [11, с. 486].

В педагогической литературе также подчеркивается, что для успешного личностного развития («последовательного самопревосхождения» или «самостроительства», по меткому определению С. Г. Новикова) нужны соответствующие образовательные структуры, которые создавали бы пространство, где индивиды могли бы реализовать себя как субъекты творчества, приобретающие новые знания, идеалы и ценности, посредством межперсональных взаимодействий [9; 12].

Таким пространством можно считать иноязычное образовательное пространство вуза [13]. Как гуманистически-ориентированное пространство, «пространство культуры», оно «насыщает содержание жизнедеятельности студентов разнообразными событиями, основанными на отечественных традициях и идеалах» [14, с. 8]. Оно призвано обеспечивать свободно ассоциированным индивидам оптимальные формы организации их со-творчества в сфере иностранных языков, проектировать творческую среду для организации иноязычной деятельности студента, возвышающей его личность (среду со-творцов, готовых к «неотчужденному диалогу и кооперации с другими людьми и подлинной культурой» [12]). Аудиторные и внеаудиторные мероприятия на английском

языке, проводимые в рамках иноязычного образовательного пространства вуза, вариативные формы и жанры которых трудно поддаются определению и лучше всего соотносятся с понятием «проектная деятельность», позволяют объединять студентов-единомышленников в различные неформальные мини-группы и спланировать их для выполнения общего дела. В проекте как форме обучения и воспитания проявляется его главное достоинство – то, что в фокусе образования находится не готовое систематизированное знание (опыт) и его ретрансляция, а процесс независимого размышления, поиск нового знания и приобретение нового опыта, а также самостоятельные практические действия по реализации общего дела и осознание личной ответственности за его успех.

Рассмотрим некоторые проекты, реализованные в последние годы в Воронежском государственном университете, которые создают среду для воспитания ценностных ориентаций студентов в процессе их иноязычной подготовки. Прежде, однако, заметим, что традиционно работа над проектом осуществляется в несколько этапов:

- постановка цели и формулирование задач проекта;
- внутригрупповой «мозговой штурм» – выбор темы и обоснование ее актуальности;
- обсуждение темы «в первом приближении» и выработка концепции заключительного продукта;
- планирование работы над проектом (распределение обязанностей, сбор информации, промежуточные проверки и самопроверки);
- презентация готового проекта;
- обсуждение результатов (рефлексия, обмен мнениями, оценивание).

Спектр иноязычной проектной деятельности студентов достаточно широк, как в выборе форм, так и в разнообразии тематики. Назовем лишь некоторые из них:

1. Короткометражные фильмы на острые социальные темы.
2. 70-летие Победы в Великой Отечественной войне.
3. Перевод на английский язык документального фильма «Поколение победителей: битва за Воронеж».

1. Студентам было предложено снять короткометражные документальные фильмы на острые социальные темы страны или родного города. Перед каждой группой одновременно была поставлена задача: привлечь внимание других студентов к рассматриваемой проблеме и предложить пути ее решения. Среди тем, выбранных студентами разных лет, были: политическая система современной России, наркозависимость, подростки с синдромом Дауна – чемпионы и участ-

ники паралимпийских игр (Воронежская школа спортивной гимнастики), безопасность движения на воронежских дорогах, экологические проблемы Воронежа, проблема бездомных животных (Воронежская волонтерская организация «Право на жизнь»), проблема социального неравенства, жертвы моды, проблема свободного времени у молодежи, зависимости и одержимость и др.

В процессе съемок фильмов студентами тщательно продумывались сценарии, организовывались интервью с представителями соответствующих профильных организаций и учреждений, осуществлялся подбор музыкального оформления и поэтического сопровождения, использовались различные современные технологии видеосъемки. Основную работу на всех этапах студенты выполняли самостоятельно. Работа преподавателя сводилась к проверке промежуточных результатов, наблюдению за тем, чтобы были задействованы все участники проекта, а также к консультированию в случае затруднений при переводе материалов на английский язык.

Сами фильмы, а также их презентации не оставляют сомнений в том, что студенты получили удовольствие от творчества, выбранные темы затронули участников («авторов» и «зрителей») эмоционально, способствовали развитию чувства сопричастности к проблемам Родины, работа над ними позволила «подключить» молодежь к их решению.

2. Известно, что для большинства россиян в основе национальной самоидентичности лежит победа нашей страны в Великой Отечественной войне. Очевидно, что моральные принципы, отвага, самопожертвование и массовый героизм, проявленные нашим народом во время войны, остаются особой ценностью. Однако наряду с этим существует и противоположная тенденция: как в России, так и в других странах наблюдается подъем радикального национализма, экстремизма и фашизма. Предпринимаются попытки пересмотреть результаты Второй мировой войны, появляются сомнительные интерпретации документов военного периода, преуменьшается и подвергается сомнению сама роль Советского Союза в победе над фашизмом.

Осознавая опасность этой деструктивной тенденции, мы считаем необходимым включать материалы (документы, факты и их объективную интерпретацию), касающиеся Второй мировой и Великой Отечественной войн, как в аудиторную, так и во внеаудиторную работу по английскому языку. В частности, студентам было предложено принять участие в проекте, посвященном 70-летию победы в Великой Отечественной войне.

Осознавая, что практическая реализация данного проекта может быть затруднена из-за того, что молодые люди недостаточно хорошо знакомы с историей

данного периода, на предварительном этапе мы разрабатывали тему посредством «пассивного» погружения студентов в проблему. Предварительно к домашнему просмотру им были рекомендованы документальные и художественные фильмы: М. Ромм «Обыкновенный фашизм», К. Делаж «Нацисты перед лицом своих преступлений», С. Бондарчук «Они сражались за Родину», С. Крамер «Нюрнбергский процесс», С. Спилберг «Список Шиндлера» и др. После просмотра каждого фильма на занятиях по английскому языку студенты делились своими впечатлениями и обменивались мнениями. В ходе обсуждения фильмов оформились и идеи, как они хотели бы представить проекты «на выходе». В результате появились:

- буклет в стиле советского плаката (исследование, освещающее проблему духовного перерождения Германии периода Третьего рейха);
- презентация о музее в концентрационном лагере «Освенцим» (рассказ о посещении этого музея, чувствах, личном опыте и осмыслении событий);
- презентация о жизни и деятельности Януша Корчака (Януш Корчак: этическая система, трагическая и героическая смерть);
- перевод на английский язык аутентичных писем советских солдат (письма оформлены в виде фронтовых треугольников);
- сопоставительное исследование параллелей между германским фашизмом и нео-националистическими и нео-фашистскими движениями, существующими ныне (корни, система ценностей, акции);
- плакаты о советских пионерах и комсомольцах-героях (бессмертные подвиги молодых людей, сражавшихся против фашистов);
- фотогалерея аутентичных военных фотографий из домашних альбомов, запечатлевших трагические и лирические моменты фронтовой жизни, с текстовыми комментариями.

Неподдельный интерес студентов, работающих над этим проектом, убеждает, что военная проблематика волнует современную студенческую молодежь, и это важно, поскольку Великая Отечественная война, а также роль нашей страны в победе по-прежнему остаются одними из важнейших составляющих самоидентификации нашего народа.

3. По инициативе студентов был реализован еще один военно-патриотический проект: перевод документального фильма о битве за Воронеж «Поколение победителей» с русского языка на английский. Студенты младших курсов предлагали варианты перевода фрагментов данного фильма, а студенты старших курсов проверяли и корректировали эти переводы. Конечным продуктом стал дублированный на английский язык и записанный в профессиональной студии фильм, который впоследствии предлагался иностран-

ным студентам для ознакомления с историей нашей страны и города.

Несомненно, что осуществление такого рода деятельности стимулирует интерес к истории нашей страны, позволяет не на словах, а на деле применять профессиональные иноязычные навыки, развивает мотивацию к изучению иностранных языков, а также налаживает сотрудничество между студентами разных курсов и формирует умение работать в команде.

Таким образом, проектная деятельность является не просто эффективной формой организации внеаудиторной самостоятельной работы по предмету, способствующей развитию положительной внутренней мотивации к изучению иностранных языков, как ее часто трактуют. Она оказывается действенным инструментом для создания творческой атмосферы, обеспечения возможностей для проявления инициативы, свободы самовыражения, воспитания гражданственности и патриотизма, равнодушия к судьбе страны и своей малой родины, тем самым способствуя личностному развитию и росту студентов в целом. Описанная выше проектная деятельность в области иностранных языков ориентирует студентов не на «интересы» и «потребности», а на общие для всего народа ценностные ориентации и поиск личностно значимых смыслов в пространстве подлинных культурных ценностей.

Завершая рассмотрение вопроса, нельзя не упомянуть, что недооценка роли воспитательной деятельности в вузе не только не способствует эффективной социальной реализации молодого поколения, она негативным образом сказывается на качестве профессиональной подготовки студентов, делает всю образовательную систему ущербной.

ЛИТЕРАТУРА

1. Педагогика профессионального образования : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / под ред. В. А. Сластенина. – М. : Академия, 2007. – 368 с.
2. Боротко Н. М. Воспитательная деятельность в контексте культуры / Н. М. Боротко // Педагогическая деятельность и педагогическое образование в инновационном обществе : сб. трудов по итогам Междунар. науч. конф. (г. Волгоград, 8–9 октября 2013 г.) / под ред. В. В. Серикова. – Волгоград : Перемена, 2013. – С. 39–46.
3. Кульневич С. В. Педагогика : личность в гуманистических теориях и системах воспитания : учеб. пособие / С. В. Кульневич, Е. В. Бондаревская; под общ. ред. Е. В. Бондаревской. – М. ; Ростов н/Д. : Учитель, 1999. – 560 с.
4. Сериков В. В. Образование и личность : теория и практика проектирования педагогических систем / В. В. Сериков. – М. : Логос, 1999. – 272 с.
5. Ильина Е. В. Личностно-ориентированное обучение – основа профессиональной подготовки будущих

учителей в высшей школе / Е. В. Ильина // Европа и современная Россия. Интегративная функция педагогической науки в едином образовательном пространстве : материалы IV Междун. науч. конф. (Эрланген, 12–15 сентября 2006 г.). – М. : МАНПО, 2006. – С. 57–61.

6. Савельев А. Я. Модель формирования специалиста с высшим образованием на современном этапе / А. Я. Савельев, Л. Г. Семушина, В. С. Кагерманный // Содержание, формы и методы обучения в высшей школе : аналит. обзоры по основным направлениям развития высшего образования НИИВО. – 2005. – Вып. 3. – 72 с.

7. Щуркова Н. Е. Воспитание : новый взгляд с позиций культуры / Н. Е. Щуркова. – М. : Педагогический поиск, 1997. – 77 с.

8. Иноземцев В. Л. Наука, личность и общество в постиндустриальной действительности / В. Л. Иноземцев // Российский химический журнал. – 1999. – Т. XLIII, № 6. – С. 13–32.

9. Новиков С. Г. Проблемы воспитания в контексте постиндустриальной модернизации России / С. Г. Новиков // Непрерывное образование : XXI век. – 2013. – Вып. 2. – Режим доступа: <http://l1121.petsu.ru/journal/article.php?id=2084>

Воронежский государственный университет

Кузьмина Л. Г., кандидат педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой английского языка в профессиональной международной деятельности

E-mail: kuzmina@rgph.vsu.ru

Тел.: 8-910-344-01-07

Домбровская И. В., кандидат филологических наук, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики

E-mail: dombrinna@mail.ru

Тел.: 8-910-343-77-09

10. Неклесса А. И. Битва за будущее. Современная книга перемен / А. И. Неклесса. – 2007. – 59 с. – Режим доступа: http://www.maib.ru/netcat_files/Image/neklessa-bitva.pdf

11. Столяренко Л. Д. Психология и педагогика в вопросах и ответах / Л. Д. Столяренко, С. И. Самыгин. – Ростов н/Д. : Феникс, 1999. – 576 с.

12. Бузгалин А. В. Свободное развитие личности или плен вещной и личной зависимости / А. В. Бузгалин Россия в глобальной экономике знаний : контексты и альтернативы. – Режим доступа: <http://www.alternativy.ru/ru/node/599>

13. Кузьмина Л. Г. Иностранные языки в современной парадигме высшего образования : стратегия перемен / Л. Г. Кузьмина. – Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014. – 182 с.

14. Бережная И. Ф. Гуманизация и гуманитаризация высшего образования как актуальная проблема теории и практики педагогики / И. Ф. Бережная // Антропоцентрические науки : инновационный взгляд на образование и развитие личности : материалы III-й Междунар. науч.-практ. конф. (Мадейра, Португалия, 3–4 августа 2015 г.). – Воронеж : Научная книга, 2015. – С. 5–10.

Voronezh State University

Kuzmina L. G., Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of the English for International Relations Department

E-mail: kuzmina@rgph.vsu.ru

Tel.: 8-910-344-01-07

Dombrovskaya I. V., Candidate of Philology, Associate Professor of the Theoretical and Applied Linguistics Department

E-mail: dombrinna@mail.ru

Tel.: 8-910-343-77-09